



Via methodewebsite  
[www.emma.eisma.nl](http://www.emma.eisma.nl) of de  
ELO van de school

## Werken met Station, Library en Route 2F – Leerlingomgeving

INLOGGEN

EISMA EDUMEDIA

Gebruikersnaam

Wachtwoord

Inloggen

Voor vragen: [servicedesk@eisma.nl](mailto:servicedesk@eisma.nl) Telefoon: (088) 294 48 80

STATION ROUTE 2F LIBRARY Klassieke Talen

[Privacy statement](#)

Digitale leeromgeving Eisma Edumedia BV emma

Korte handleiding voor het  
werken met EMMA  
(Station, Library en Route 2F)  
[servicedesk@eisma.nl](mailto:servicedesk@eisma.nl)  
088-2944880

## **Gebruikershandleiding voor het werken met Station, Library en Route 2F (geschikt voor computer, laptop en tablet – zonder flash)**

In deze instructie wordt het werken met de leerlingomgeving van Station-online, Library-online en Route 2F-online uitgelegd. Alle drie methodes werken in principe op dezelfde manier. Derhalve kan het voorkomen dat voor een instructie er een afbeelding van Library-online staat, terwijl u werkt met Station-online of Route 2F-online en andersom. Mochten er echter zaken zijn die specifiek voor één van beide methodes gelden, dan staat dit aangegeven.

Voordat u begint is het belangrijk om te weten dat er bepaalde eisen aan uw webbrowser worden gesteld. De omgeving is geoptimaliseerd voor de volgende browsers:

- Safari 5.1.7 of hoger
- Safari Mobile (iPad)
- Chrome 66 of hoger
- Firefox 54 of hoger (Windows/Apple)
- Internet Explorer 11 of hoger

Tevens is het noodzakelijk om cookies toe te staan. Mede door de cookies worden antwoorden en instellingen bewaard.

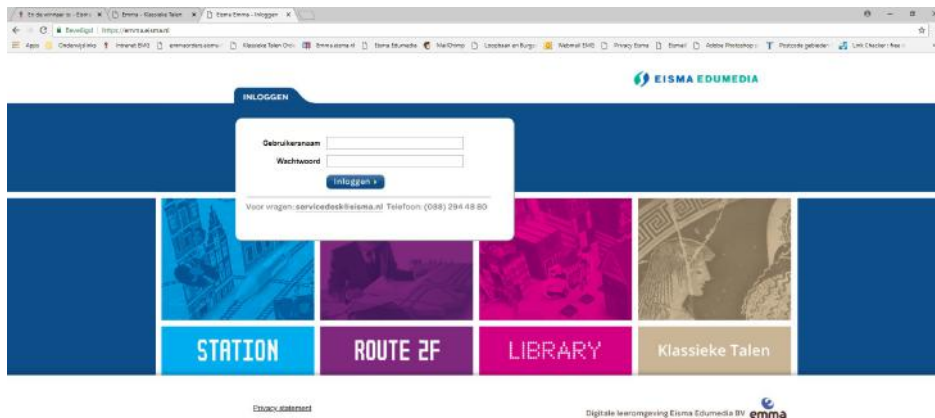
Werkt u met een ELO dan is het daarbij ook van belang dat u de pop-up blocker uitgeschakeld heeft. De leer-/werkomgeving opent namelijk in een pop-up. Verderop in dit document kunt u lezen hoe u bij verschillende browsers pop-ups toestaat.

## **Inhoudsopgave**

<i>Inloggen via de methodewebsite.....</i>	<b>4</b>
<i>Inloggen via de ELO van de school.....</i>	<b>4</b>
<i>Het kiezen van een module om in te werken.....</i>	<b>5</b>
<i>De schermopbouw .....</i>	<b>7</b>
• De bovenkant van het scherm .....	<b>7</b>
• De “tabbladen” in het midden van het scherm .....	<b>8</b>
• De buttons onderaan het scherm.....	<b>9</b>
<i>Aanvulling voor Library 2nd Edition online en Station 2e editie online .....</i>	<b>11</b>
• Aanvulling voor Library 2nd Edition online - onderbouw.....	<b>11</b>
• Aanvulling voor Library 2nd Edition online - bovenbouw .....	<b>13</b>
• Aanvulling voor Station 2e editie online – onderbouw én bovenbouw .....	<b>14</b>

## Inloggen via de methodewebsite

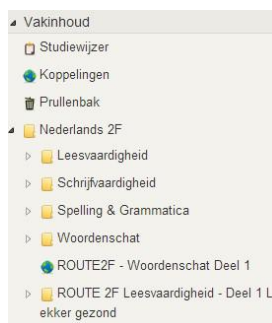
Ga naar <http://www.emma.eisma.nl>. Dan komt u bij onderstaand scherm terecht:



Dit scherm is voor zowel docenten als leerlingen gelijk. Als leerling kun je gebruikersnaam en wachtwoord invoeren, waarna je naar de leeromgeving wordt doorverwezen. De inloggegevens voor de leeromgeving worden door Eisma Edumedia verstrekt aan de docent van de school.

## Inloggen via de ELO van de school

In de ELO van de school staan voor de leerlingen linkjes voor Station, Library of Route 2F gereed. Dit is gedaan door de docent of ICT-beheerder van de school. Dit kan er als volgt uitzien (voorbeeld is van itslearning):



(zodra je klikt op een linkje, dan kom je meteen in de digitale leer-/ werkomgeving van Station, Library of Route 2F, zonder opnieuw te hoeven inloggen)

## Het kiezen van een module om in te werken

Na het inloggen in de methodewebsite kom je in het beginscherm terecht. Kies uit een van de witte blokken (hierin staat de methode en het niveau).

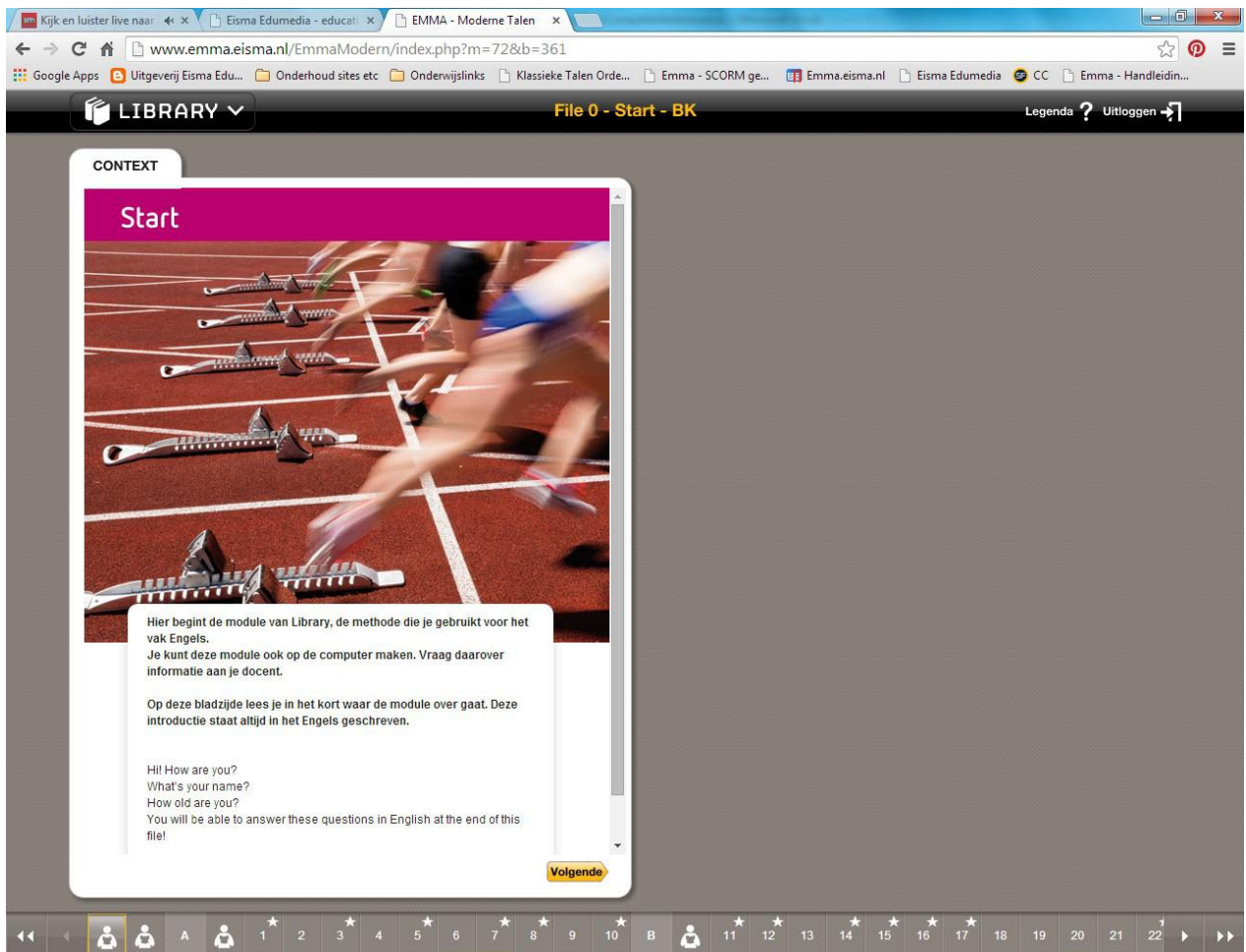


Kies vervolgens voor een module:

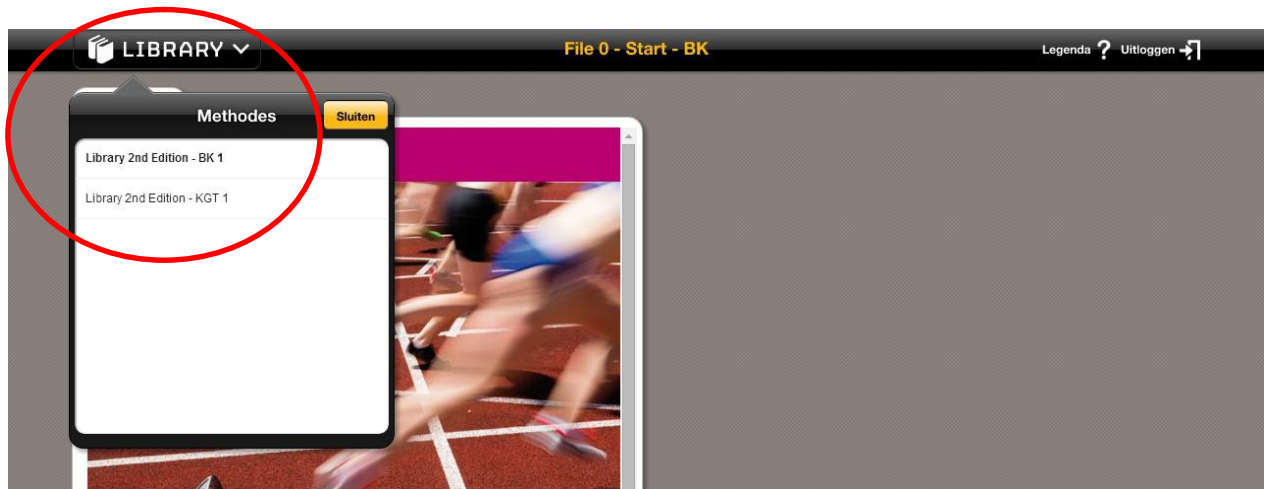


(Wanneer je al eens in een module heeft gewerkt, zul je in bovenstaand scherm uw voortgangpercentage en score tot zover zien)

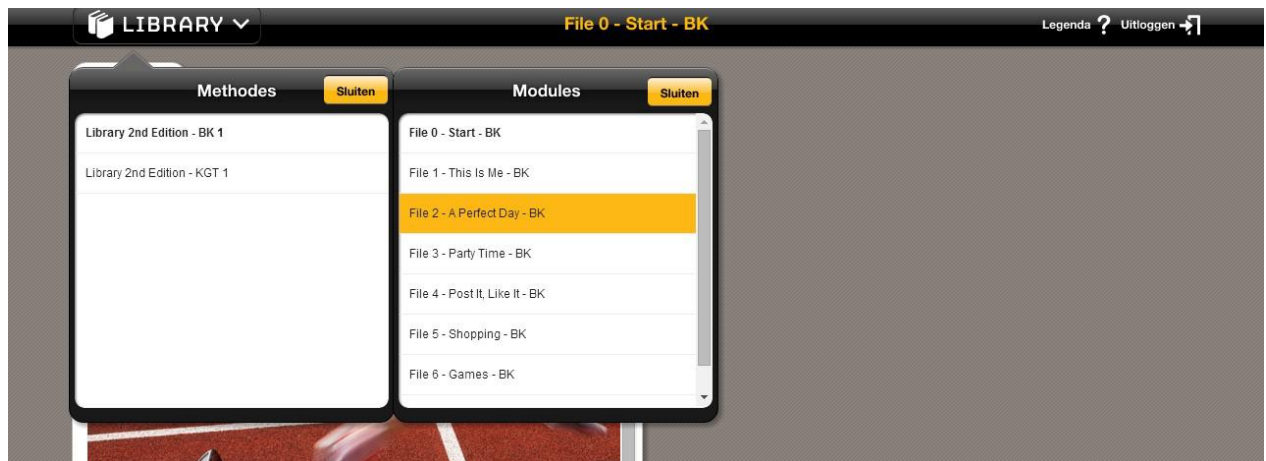
Je komt nu in het beginscherm van de gekozen module terecht. Wanneer je inlogt vanuit de ELO, is dit het eerste scherm dat je ziet. De voorgaande stappen komen dan te vervallen:



Wanneer je al in een module zit, kun je met het uitrolmenu linksboven eventueel kiezen voor een ander leerjaar of een andere module:



Kies dan daarna voor een andere module:



## De schermopbouw

- De bovenkant van het scherm



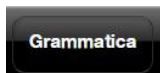
Bovenaan vind je diverse belangrijke onderdelen:



Dit uitklapmenu biedt de mogelijkheid om te schakelen tussen verschillende modules



Deze button bevat berichten voor jou als leerling.



Deze button toont een overzicht van de grammatica die behandeld wordt in de methode (dit is nog niet overal compleet ingevuld)



Heb je een opmerking over een opgave, vul dan je opmerking in bij het Meldpunt. Wij gaan er dan zo snel mogelijk mee aan de slag.



Deze button leidt naar het online pdf-bestand van de instructie die je op dit moment leest.



In de legenda worden alle knoppen en onderdelen van de digitale methode kort toegelicht:



De button Privacy leidt naar de pagina op de website van Eisma Edumedia, waarin we uitleggen hoe we met de privacy van de gebruikersgegevens omgaan.

Uitloggen →

De knop waarmee je uitlogt uit de leer-/werkgeving en waarmee het gemaakte werk automatisch wordt opgeslagen.

Bij de Library-modules Fiction I t/m IV is er tevens een button “bewaars PDF” aanwezig om aan het einde van het schooljaar het gemaakte werk te kunnen bewaren voor het Fictiedossier.

File 1 - This Is Me - Gebruiker: Klaske Dijkstra 121568

De titel van de module waar op dit moment in gewerkt wordt met daarbij de gebruikersgegevens. De code die aan de gebruiker hangt, wordt door ons gemaakt (komt niet overeen met studentcodes van een school). Staat je eigen naam hier niet, maar een voor jouw onbekende naam, neem dan contact met ons op via [edumedia@eisma.nl](mailto:edumedia@eisma.nl).

- De “tabbladen” in het midden van het scherm

Onderaan de “tabbladen” waarin gewerkt/geleerd wordt, staan buttons om door te gaan naar de volgende bladzijde/ opdracht. Heeft een scherm één tabblad, dan staan deze buttons op dat bewuste tabblad. Heeft een scherm twee tabbladen, dan staan deze buttons op beide tabbladen.



Zodra er opdrachten zijn, dan laat de bovenkant van de “tabbladen” zien, wat er op het bewuste tabblad gebeurt. Standaard staat de context links en rechts de opdracht. Daarachter zit een tabblad “nakijken”, als de je hierop klikt, dan wordt de opdracht nagekeken.



Na het nakijken kunnen er verschillende schermpljes in beeld komen: Scherm waarbij automatisch nagekeken wordt en er een score wordt toegekend.



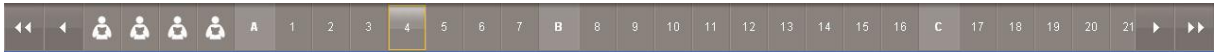
Een scherm waarbij de antwoorden gegeven zijn en je zo kan aangeven of de vraag goed of fout gemaakt is.





- **De buttons onderaan het scherm**

Onderaan het scherm staan de verschillende onderdelen van de module.



Knoppen waarmee je kunt schakelen naar een volgende reeks met opdrachten. Het allereerste voorbeeld op deze pagina laat de opdrachten zien tot en met 21. Met de knoppen kun je naar de volgende reeks opdrachten schakelen, of naar de allerlaatste reeks



De icoontjes met een lezend poppetje geven aan dat op deze pagina's geen opdrachten staan voor de leerlingen, maar belangrijke informatie over de module (bijvoorbeeld: wat ga je doen, wat ga je leren, woordenlijsten enzovoort)



De blokjes met letters bevatten geen content, maar geven aan dat men naar een ander onderdeel in de module gaat.

Zodra er vragen zijn nagekeken, komen er gekleurde streepjes onder de vraagnummers:

Groen: ruim voldoende tot 100% score

Geel-oranje: voldoende score

Rood: onvoldoende score



Door op de laptop/computer met de muis over het vraagnummer te gaan zie je een eventueel behaalde score en de titel van de vraag.

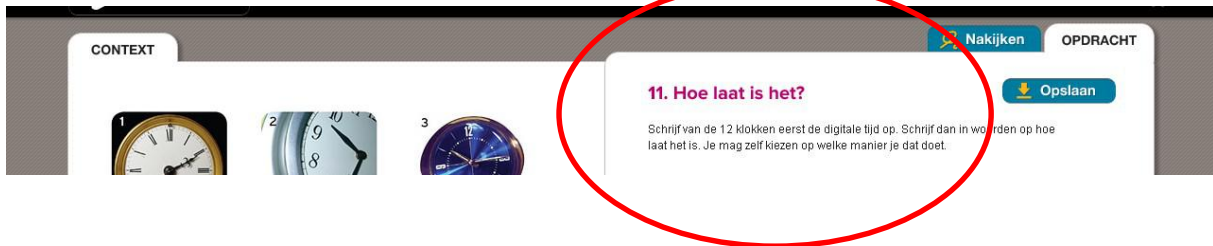


Je kunt op twee manieren zien met welke vraag je bezig bent:

\* onderaan in de werkbalk is een geel kader om de vraag:



\* bovenaan het tabblad met de context



Let erop dat na het maken van vragen uitgelogd wordt met de knop "uitloggen" rechtsboven. Gebeurt dit niet, dan is er een kans dat gemaakte vragen niet worden opgeslagen.



## Aanvulling voor Library 2nd Edition online en Station 2e editie online

Over het algemeen werkt de digitale versie van Library 2nd Edition en Station 2e editie hetzelfde als de hierboven beschreven digitale versies van Route 2F en de 1<sup>e</sup> druk van Station en Library bovenbouw.

In Library 2nd Edition en Station 2e editie zijn echter enkele zaken gewijzigd/ toegevoegd. Deze zullen hieronder worden beschreven.

- **Aanvulling voor Library 2nd Edition online - onderbouw**

The screenshot displays the 'Party Time!' slide within the Library 2nd Edition online interface. The slide includes a vibrant image of a woman in a hula skirt and a sign that reads 'LUAU PARTY'. Below the image, the text reads: 'It's party time for all! Come to our school party in Luau Style and win a prize. Date: November 6th Time: 8:00 PM Place: School cafeteria'. Navigation buttons 'Vorige' and 'Volgende' are visible. The interface also shows a 'LIBRARY' menu, 'File 3 Party Time - KGT', and 'Help ? Uitloggen'.

In het overzicht met de opgaven onderaan in beeld hebben sommige vragen een sterretje boven het nummer staan. Dit zijn de vragen waarin belangrijke grammatica behandeld wordt. Als je moet leren voor een toets, zijn dit de vragen die je extra goed moeten bestuderen (in onderdeel G wordt ook hiernaar verwezen).



Nieuw in de digitale versie bij Library 2nd Edition en Station 2e editie zijn de onderdelen vanaf E (in de oude versie zaten Try Again/Something Completely Different dan wel Retour/ Overstappen ).

### Onderdeel E:

Een herhaling van alle behandelde grammatica uit de module. Deze stof moet geleerd worden voor de toets.



### Onderdeel F:

Een herhaling van alle behandelde words and phrases uit de module. Deze stof moet geleerd worden voor de toets.



### Onderdeel G:

In dit onderdeel ga je je voorbereiden op de toets. Het overzichtsscherm toont aan welke onderdelen je nog eens goed moet bestuderen voor de toetsen.

Het laat ook zien welke vervolgstappen je nog kan nemen:



Two screenshots of the 'CONTEXT' screen. The left screenshot shows a list of sections: A (A Whole Lot of Parties!), B (Halloween), C (What Else?), and E (Grammar). The right screenshot shows sections C (What Else?), E (Grammar), F (Words and Phrases), H (Test Yourself), I (Extra), and J (Something Completely Different). Each section has a list of topics and a 'Volgende' button at the bottom.

Zodra je alles geleerd heeft, gaat je naar onderdeel H Test Yourself. Na het maken en nakijken van de vragen kan er onderaan het scherm een vervolgvadvis staan.

Als voorbeeld:

**5. Translation, Please** Opslaan

**Je hebt één of meerdere van de volgende opdracht(en) onvoldoende gemaakt:**

- 4. Questions and Answers
- 5. Translation, Please

**Bekijk eerst de volgende onderdelen voor je verder gaat:**

- 1. Some Questions
- 2. Some More Questions

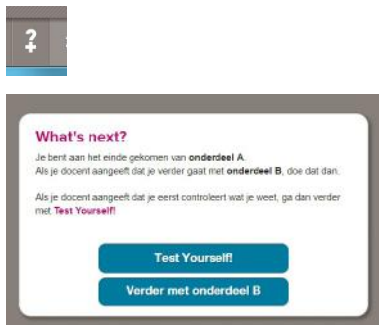
Je kunt op deze onderdelen klikken en eventueel binnen onderdeel I extra oefenopgaven maken.

Als je eerder klaar bent, of extra oefeningen wilt doen, dan kun je (eventueel in overleg met je docent) onderdeel J Something Completely Different maken.

Hierna kun je de toets maken. Deze wordt uitgedeeld door de docent.

- **Aanvulling voor Library 2nd Edition online - bovenbouw**

In de modules voor jaar 3 en 4 staan de onderdelen Test Yourself en Extra niet helemaal achteraan de module, maar staat er aan het eind van elk perron een icoon met een vraagteken en een plusje. Als je hierop klikt heb je de keuze om naar de zelftest/ extra te gaan, of om naar het volgende onderdeel van de module te gaan.



**What's next?**

Je bent aan het einde gekomen van **onderdeel A**.  
Als je docent aangeeft dat je verder gaat met **onderdeel B**, doe dat dan.

Als je docent aangeeft dat je eerst controleert wat je weet, ga dan verder met **Test Yourself!**

[Test Yourself!](#)

[Verder met onderdeel B](#)

*(NB. De modules van Make it Work volgen de structuur van de onderbouwmodules)*

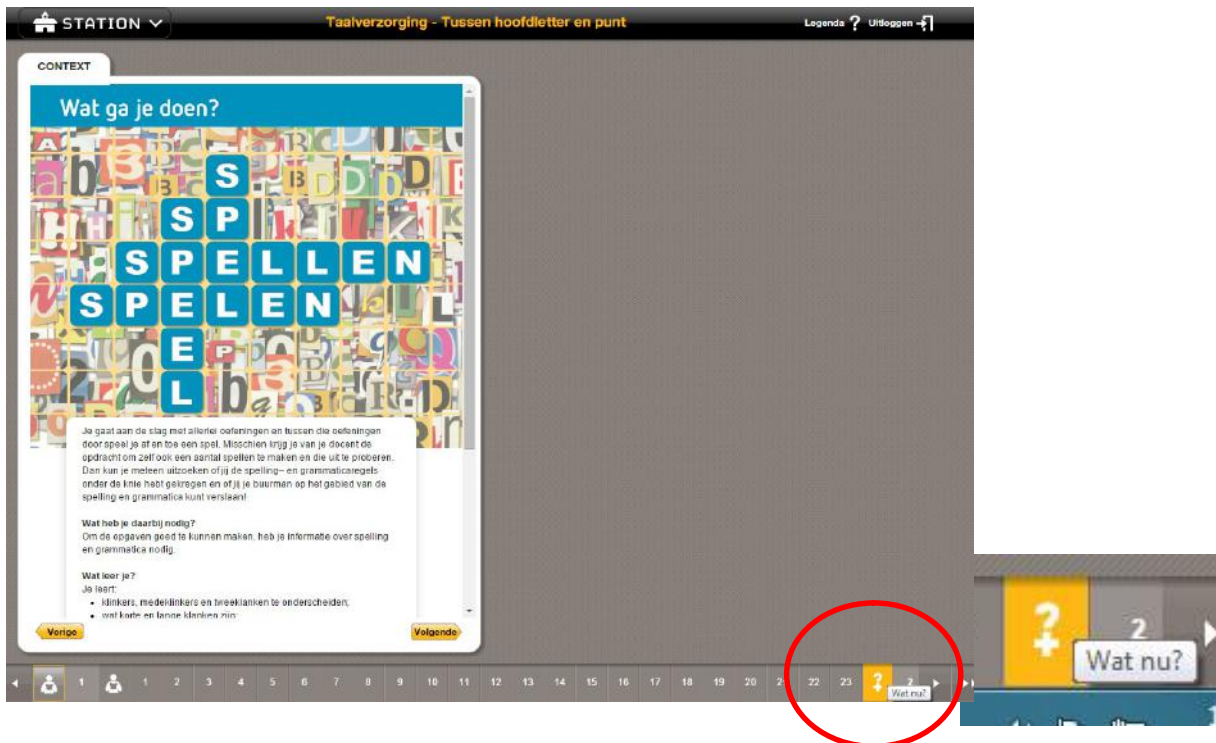
- **Aanvulling voor Station 2e editie online – onderbouw én bovenbouw**

## Zelftest en Extra Opgaven bij Station 2e editie

*In de digitale versie van Station 2e editie zijn per module Zelftesten en Extra Opgaven toegevoegd: Achter elk perron van een module is een korte Zelftest geplaatst. Aan de hand van de resultaten van deze Zelftest krijgt je een advies om bepaalde oefeningen van de Extra Opgaven te maken.*

### Hoe werkt het?

In de digitale omgeving is in de leerlingomgeving achter elk perron een nieuw icoon toegevoegd.



Als je de laatste vraag van een perron hebt gemaakt en op “volgende” klikt, of wanneer je op het icoon klikt, dan krijg je het volgende pop-up veld in beeld:



Je kunt dan de keuze maken om naar het onderdeel “Test jezelf!” te gaan, of verder te gaan met een nieuw perron. Je hoort meestal van je docent of je het onderdeel Test Jezelf moet gaan maken.



STATION Taalverzorging - Tussen hoofdletter en punt Legenda ? Uitloggen

**CONTEXT**

**Inhoudsopgave**

Kies het onderdeel dat je wilt oefenen. Start steeds met de eerste opgave, de Zelftest. Als je de Zelftest onvoldoende hebt gemaakt, oefen dan nog even verder met de Extra opgaven van dat onderdeel.

Klinkers, medeklinkers en tweeklanken	Score
1 Zelftest: Klinkers, medeklinkers en tweeklanken	
2 Extra: Klinkers, medeklinkers en tweeklanken - 1	
3 Extra: Klinkers, medeklinkers en tweeklanken - 2	

Lettergrepen en het afbreken van woorden	Score
1 Zelftest: Lettergrepen en het afbreken van woorden	
2 Extra: Lettergrepen en het afbreken van woorden - 1	
3 Extra: Lettergrepen en het afbreken van woorden - 2	

Over lettergrepen en klanken	Score
1 Zelftest: Over lettergrepen en klanken	
2 Extra: Over lettergrepen en klanken - 1	
3 Extra: Over lettergrepen en klanken - 2	

Los of vast	Score
1 Zelftest: Los of vast	
2 Extra: Los of vast - 1	
3 Extra: Los of vast - 2	

Een zin en zijn leestekens

Inhoudsopgave sluiten

1 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 ? 2

De keuze voor verder werken in een nieuw perron spreekt voor zich. Wanneer je klikt op “Test jezelf”, dan komt je bij een inhoudsopgave terecht:

Je kunt nu bij diverse onderdelen een Zelftest doen. De docent kan bij bijvoorbeeld het opgeven van het huiswerk aangeven welke Zelftest(en) je moet doen. Automatisch volgt na het doen van een Zelftest een vervolgadvis. Dat werkt als volgt:

Je begint met het maken van een Zelftest en kijkt deze na. Na het maken van de zelftest en het nakijken hiervan volgt er een advies, bijvoorbeeld:

Nakijken OPDRACHT

**1 Zelftest: Klinkers en medeklinkers** Opslaan

hebt één of meerdere van de volgende opdrachten(en) ontwikkeld gemaakt:

- + 1. Zelftest: Klinkers en medeklinkers

Bekijk eerst de volgende onderdelen voor je verder gaat:

- + 2. Extra: Klinkers en medeklinkers - 1
- + 3. Extra: Klinkers en medeklinkers - 2

1. Wat zijn de eerste drie klinkers van het Nederlandse alfabet?

A. a, b, c  
 B. b, c, d  
 C. d, e, y  
 D. a, e, i

2. Wat zijn de eerste drie medeklinkers van het Nederlandse alfabet?

A. a, b, c  
 B. b, c, d  
 C. d, e, y  
 D. a, e, i

3. Welke woord heet precies drie medeklinkers?

A. schrik  
 B. bang  
 C. idee  
 D. barbaarsje

4. Welk woord begint met een medeklinker en eindigt op een klinker?

A. kippemel  
 B. kippenmel  
 C. kip  
 D. kipperbout

5. Welke woord begint met een klinker en eindigt met een klinker?

A. opp

Terug naar inhoudsopgave Zelftesten en Extra opdrachten

Bovenaan het scherm staat het advies voor te maken opdrachten bij Extra en via de button onderaan het scherm ga je terug naar de inhoudsopgave om vervolgens deze Extra opdracht(en) te kunnen maken.

Je kunt in de inhoudsopgave nu ook zien wat jouw score op deze Zelftest is geweest.

The screenshot shows a user interface for a language learning application. At the top, there is a header with 'STATION' and 'Taalverzorging - Tussen hoofdletter en punt'. Below this is a 'CONTEXT' window titled 'Inhoudsopgave'. The window contains a list of exercises grouped into categories. The first category is 'Klinkers, medeklinkers en tweeklanken' with a 'Score' column. The first exercise in this category is 'Zelftest: Klinkers, medeklinkers en tweeklanken' with a score of 40%. Below this are 'Extra' exercises. Other categories include 'Lettergrepen en het afbreken van woorden', 'Over lettergrepen en klanken', 'Los of vast', and 'Een zin en zijn leestekens'. At the bottom of the window is a button 'Inhoudsopgave sluiten'. Below the window is a navigation bar with numbered buttons from 1 to 23, and a question mark icon.

Wanneer je de gewenste Zelftesten hebt gemaakt (met eventueel bijbehorende Extra opgaven) kun je de inhoudsopgave sluiten, of via de onderste balk doorklikken naar een volgend perron.

\*\*\*\*\*

Heb je ondanks de uitleg op deze pagina's nog een vraag of opmerking voor ons, neem dan gerust contact met ons op. Stuur een e-mail naar [servicedesk@eisma.nl](mailto:servicedesk@eisma.nl) en vermeld in die e-mail sowieso de volgende gegevens:

- Je naam
- Je school
- Je klas
- Met welk apparaat je werkt (Apple computer/laptop, Windows computer/ laptop, iPad, Android-tablet etc) en welk besturingssysteem en versie hierop draait
- Met welke browser je werkt en welke versie
- Beschrijf je probleem of opmerking zo duidelijk mogelijk

We helpen je graag!

**We zullen je gegevens niet opslaan in onze databases en je zult later ook niet voor reclamedoeleinden benaderd worden. Wil je niet rechtstreeks met ons mailen, vraag dan aan je docent of hij/ zij ons een bericht wil sturen met daarin je vraag/ opmerking.**